



FUERTE VIGILANCIA. Bogotá, junio 5. Centenares de soldados del ejército patrullan hoy las calles de Bogotá, tras las elecciones presidenciales de ayer, cuyos resultados dan mayoría a Turbay Ayala.

## Turbay Ayala Triunfa en Elecciones en Colombia

BOGOTÁ, junio 5 (UPI). El candidato liberal Julio César Turbay se impuso hoy por estrecho margen a su rival conservador Belisario Betancur y conquistó la Presidencia de Colombia en elecciones sumamente reñidas, al obtener una ventaja virtualmente insuperable computados el 97 por ciento de los votos emitidos.

Un vocero de Betancur, que había sido favorecido por una ligera ventaja en las primeras etapas del escrutinio de las elecciones presidenciales de ayer, declaró que hubo "hechos raros" en el recuento de los votos en algunas localidades. Las pantallas de la computadora de la Registraduría Nacional del

Estado Civil, mostraron que, escrutados el 97 por ciento de los votos, Turbay Ayala obtuvo 2.220.337 sufragios contra 2.124.099 para Betancur, aventajándolo por alrededor de 96.000 votos. Funcionarios electorales dijeron que la diferencia era demasiado grande para que cambiase al completarse el recuento de los sufragios.

El representante conservador ante las autoridades electorales, Pedro Cadena Copete, dijo a un cronista de United Press Internacional que los cómputos proporcionados oficialmente "no reflejaban la realidad de lo que realmente ha ocurrido", y que hay ciudades "donde se presentaron

hechos raros", declinando decir concretamente si hubo fraude.

Por su parte el delegado liberal Pablo Salazar de Heredia aseguró que los cómputos proporcionados por la registraduría son los correctos y los que tienen validez.

Esta madrugada Betancur se proclamó Presidente Electo, creando un clima de expectativa y tensión en el ámbito político, ya que también Turbay Ayala había declarado su propio triunfo, aunque se abstuvo de

—Favor pase a la Pág. 15.

## Desde Hoy el Aborto Será Legal en Italia

ROMA, 5 Jun. (EFE). -- Desde mañana se puede abortar legalmente en Italia, ya que la interrupción voluntaria del embarazo deja de ser delito, de acuerdo con la ley de 22 de mayo último, aprobada por el Senado italiano.

Esta ley consta de 22 artículos y entra en vigor a partir del 6 de junio.

A partir de mañana el personal sanitario y auxiliar dispondrá de un mes de plazo para declarar su propia indisponibilidad a practicar abortos, teniendo en cuenta que la

objección de conciencia no puede invocarse cuando está en peligro la vida de la mujer.

Además, el Estado promoverá los servicios socio-sanitarios y otras iniciativas necesarias para evitar que el aborto sea utilizado para la limitación de nacimientos.

Los gastos de la intervención correrán a cargo del Estado italiano.

La ley que despenaliza el aborto fue duramente criticada por el Vaticano y otros organismos defensores de la vida.

## Canadá y E.U. Cierran sus Aguas a Barcos Pesqueros

OTTAWA, junio 5 (UPI). -- Canadá y Estados Unidos cerraron hoy sus aguas a los barcos pesqueros del otro, sin que se registraran incidentes, aunque se espera que Canadá extienda la prohibición a la pesca deportiva en respuesta a una medida similar de Estados Unidos.

Mientras los funcionarios norteamericanos informaban que la operación se llevaba a cabo en forma normal, en Ottawa las autoridades pesqueras se reunieron para discutir la respuesta canadiense a la decisión norteamericana de prohibir la pesca deportiva en sus aguas.

La prohibición entró técnicamente en efecto el sábado al mediodía, cuando Canadá prohibió a los pesqueros de su vecino operar dentro del límite de las 200 millas marinas en ambas costas y Estados Unidos puso en vigencia una medida semejante. Los dos gobiernos dieron a los pescadores un plazo de 24 horas, para regresar a las aguas de sus países.

La situación se complicó por una decisión del Gobierno del Presidente Jimmy Carter de incluir en la prohibición a la pesca recreativa en los grandes Lagos. Los Lagos

—Favor pase a la Pág. 66.

## Cierra con Alza Bolsa de Valores de Nueva York

NUEVA YORK, junio 5 (UPI). -- Una serie de instituciones, que tienen grandes disponibilidades en efectivo, temerosas de perder una nueva corriente ascendente del mercado invirtieron mucho hoy en la Bolsa, llevando a los precios al nivel más elevado en nueve meses.

Así el índice Dow Jones de acciones preferidas creció 16,29 puntos a 863,83, el mayor nivel

—Favor pase a la Pág. 66.

## Un Verdadero Amor

PORTLAND, OREGON, junio (UPI). El londinense Leslie Pullen era marino en la Real Armada británica cuando en 1930 se enamoró en Vancouver, Canadá, de una muchacha llamada Margaret.

Un año después volvió a Vancouver por una semana, y regresó nuevamente tres años más tarde, esta vez a bordo de un buque de carga. Allí abandonó el barco para casarse con la muchacha, pero la empresa lo envió de regreso a Inglaterra.

Ni Pullen ni su novia pudieron pagar un pasaje entre Londres y Vancouver.

Ayer, 44 años después de la separación, ellos volvieron a reunirse, esta vez en Portland, Oregón, no muy lejos del lugar

—Favor pase a la Pág. 67.

SANTO DOMINGO, junio 5. (AP). La Junta Central Electoral aceptó esta tarde la recusación que contra su Presidente, Manuel Joaquín Castillo, hizo el Partido Reformista, de Gobierno, al tiempo que el principal Partido de la oposición, ganador de las elecciones del 16 de mayo, hizo un llamado a su militancia a que se mantenga "alerta frente a intentos golpistas".

El Consejo de la Junta Central Electoral acogió que el Presidente del organismo había emitido juicios sobre las elecciones generales del 16 de mayo, sobre un asunto que sería sometido por el Partido de Gobierno y decidió que era válida la recusación contra

Castillo.

De inmediato el Programa Radial del Partido Revolucionario Dominicano (PRD), "Tribuna Democrática", dedicó su espacio de esta tarde a informar a su militancia en todo el país, que se mantenga alerta para esperar cualquier llamado de la dirección del Partido "para rechazar cualquier intento golpista, como el que están gestando sectores minoritarios del Partido de Gobierno".

En el programa se informó asimismo que el comité político del Partido opositor se reunirá esta noche "con carácter de urgencia".

—Favor pase a la Pág. 15.

## Rojos Transforman a Vietnam en una Inmensa Prisión

PARIS, 5 junio. (EFE). "Vietnam es una cárcel inmensa en el interior de la cual existen cárceles con vigilancia reforzada".

Esta es la opinión de un exiliado vietnamita en Francia, quien, después de haber sido detenido dos veces por oposición al régimen de Van Thieu, pasó 28 meses en la cárcel, tras la ocupación de Saigón por los comunistas.

Se trata de Doan Van Toai, a quien el corresponsal del matutino "Le Quotidien de Paris" conoció en Viet Nam del Sur en 1971 y encontró por casualidad en París, recientemente.

En la entrevista publicada hoy

## Gobierno Amenaza a los Maestros en Huelga en Perú

LIMA, junio 5. (UPI). El Gobierno militar peruano amenazó hoy a los maestros estatales en huelga con reemplazarlos inmediatamente si no ponen fin a la paralización de tareas iniciada hace casi un mes, pero la mayoría de los docentes mantuvo su actitud.

El movimiento fue ordenado por el Sindicato Unico de Trabajadores de la Educación del Perú (SUTEP), en demanda de mejoras salariales.

La mayoría de los maestros en huelga, generalmente de colegios,

por el periódico, el exiliado afirma no conocer los motivos de su arresto y no haber sido nunca juzgado.

En una de las cárceles donde permaneció detenido, la de la Van Duyet, de Saigón, dice que hay actualmente 2.000 presos. En una celda de 40 metros cuadrados vivían 40 presos, lo que correspondía a un espacio de un metro cuadrado por preso.

Otras cárceles están destinadas a un número aun mayor de presos. Sin contar a unos 400.000 antiguos militares o funcionarios que se hallan en campos de "re-

—Favor pase a la Pág. 67.

secundarlos, acudieron hoy a sus planteles, para firmar los registros de asistencia pero se abstuvieron de dictar clases.

Las autoridades informaron que los docentes que acudan a los colegios, pero que "se nieguen a dictar clases y que persistan en su actitud de agitación", también serán separados en sus cargos.

Mientras tanto, los dirigentes del SUTEP, de tendencia comunista, iniciaron una reunión para decidir si acatar la orden gubernamental o

—Favor pase a la Pág. 26.



NUEVO EMBAJADOR C. RICA EN E.U. Washington, junio 5. El Presidente norteamericano Jimmy Carter recibe hoy las credenciales del nuevo Embajador costarricense en Washington, José Rafael Echeverría, mientras la esposa del diplomático, Videla Cristina, observa la ceremonia, en la oficina oval de la Casa Blanca.